

Supplication Service To Saint Nektarios of Pentapolis



Παρακλητικός Κανὼν Νεκταρίου
Μητροπολίτου Πενταπόλεως

Sources

COG

SD Copyright © 2019 by Fr. Seraphim Dedes

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

AGES DCS Website

<https://www.agesinitiatives.com/dcs/public/dcs>

The AGES Digital Chant Stand is supported in part by generous grants from Leadership 100 and the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians.

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

Sources

SD Copyright © 2019 by Fr. Seraphim Dedes

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

AGES DCS Website

<https://www.agesinitiatives.com/dcs/public/dcs>

The AGES Digital Chant Stand is supported in part by generous grants from Leadership 100 and the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians.

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

ΠΑΡΑΚΛΗΤΙΚΟΣ ΚΑΝΩΝ
ΑΓΙΟΥ ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ
Ποίημα Γερασίμου Μοναχοῦ
Μικραγιαννανίτου

ΙΕΡΕΥΣ

Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε, νῦν
καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

Ἀμήν.

Ψαλμὸς ΡΜΒ' (142).

Κύριε, εἰσάκουσον τῆς προσευχῆς μου,
ἐνώτισαι τὴν δέησίν μου ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου,
εἰσάκουσόν μου ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου· καὶ
μὴ εἰσέλθῃς εἰς κρίσιν μετὰ τοῦ δούλου σου,
ὅτι οὐ δικαιοθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς ζῶν.
Ὅτι κατεδίωξεν ὁ ἐχθρὸς τὴν ψυχὴν μου,
ἐταπείνωσεν εἰς γῆν τὴν ζωὴν μου, ἐκάθισέ
με ἐν σκοτεινοῖς ὡς νεκροὺς αἰῶνος· καὶ
ἠκηδίασεν ἐπ' ἐμὲ τὸ πνεῦμά μου, ἐν ἐμοὶ
ἐταράχθη ἡ καρδιά μου. Ἐμνήσθην ἡμερῶν
ἀρχαίων, ἐμελέτησα ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις
σου, ἐν ποιήμασι τῶν χειρῶν σου ἐμελέτων.
Διεπέτασα πρὸς σὲ τὰς χεῖράς μου· ἡ ψυχὴ
μου ὡς γῆ ἄνυδρός σοι. Ταχὺ εἰσάκουσόν
μου, Κύριε, ἐξέλιπε τὸ πνεῦμά μου. Μὴ
ἀποστρέψῃς τὸ πρόσωπόν σου ἀπ' ἐμοῦ,
καὶ ὁμοιωθήσομαι τοῖς καταβαίνουσιν
εἰς λάκκον. Ἀκουστὸν ποιήσόν μοι τὸ
πρωῖ τὸ ἔλεός σου, ὅτι ἐπὶ σοὶ ἠλπισα.
Γνώρισόν μοι, Κύριε, ὁδόν, ἐν ἣ πορεύσομαι,
ὅτι πρὸς σὲ ἤρα τὴν ψυχὴν μου. Ἐξελοῦ
με ἐκ τῶν ἐχθρῶν μου, Κύριε, ὅτι πρὸς
σὲ κατέφυγον. Δίδαξόν με τοῦ ποιεῖν
τὸ θέλημά σου, ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεός μου. Τὸ
πνεῦμά σου τὸ ἀγαθὸν ὁδηγήσει με ἐν γῆ
εὐθείᾳ· ἔνεκεν τοῦ ὀνόματός σου, Κύριε,

Supplicatory Canon
to St. Nektarios

By Monk Gerasimos Mikragiannanites

Translated by Fr. Seraphim Dedes

PRIEST

Blessed is our God always, now and ever,
and to the ages of ages.

READER

Amen.

Psalm 142 (143).

O Lord, hear my prayer; give ear to my
supplication in Your truth; answer me in Your
righteousness; do not enter into judgment
with Your servant, for no one living shall
become righteous in Your sight. For the
enemy persecuted my soul; he humbled my
life to the ground; he caused me to dwell
in dark places as one long dead, and my
spirit was in anguish within me; my heart
was troubled within me. I remembered the
days of old, and I meditated on all Your
works; I meditated on the works of Your
hands. I spread out my hands to You; my soul
thirsts for You like a waterless land. Hear me
speedily, O Lord; my spirit faints within me;
turn not Your face from me, lest I become
like those who go down into the pit. Cause
me to hear Your mercy in the morning, for
I hope in You; make me know, O Lord, the
way wherein I should walk, for I lift up my
soul to You. Deliver me from my enemies, O
Lord, for to You I flee for refuge. Teach me
to do Your will, for You are my God; Your
good Spirit shall guide me in the land of
uprightness. For Your name's sake, O Lord,
give me life; in Your righteousness You shall

ζήσεις με, ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου ἐξάξεις ἐκ
θλίψεως τὴν ψυχὴν μου· καὶ ἐν τῷ ἐλέει
σου ἐξολοθρεύσεις τοὺς ἐχθροὺς μου καὶ
ἀπολεῖς πάντας τοὺς θλίβοντας τὴν ψυχὴν
μου, ὅτι ἐγὼ δοῦλός σου εἰμι.

*Καὶ εὐθὺς τὸ· Θεὸς Κύριος, ἐξ ἑκατέρων τῶν
Χορῶν, ὡς ἐξῆς·*

ΧΟΡΟΣ

Ἦχος δ'.

Θεὸς Κύριος καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν.
Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι
Κυρίου.

Στίχ. α'. Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ καὶ
ἐπικαλεῖσθε τὸ ὄνομα τὸ ἅγιον αὐτοῦ.

*ἦ· Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ, ὅτι ἀγαθός,
ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.*

Στίχ. β'. Πάντα τὰ ἔθνη ἐκύκλωσάν με,
καὶ τῷ ὀνόματι Κυρίου ἠμννάμην αὐτούς.

Στίχ. γ'. Παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη καὶ
ἔστι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν.

Τροπάρια.

Ἦχος δ'. Ὁ ὑψωθείς ἐν τῷ Σταυρῷ.

Τῷ Ιεράρχῃ του Χριστοῦ Νεκταρίῳ, τῷ
δοξασθέντι δωρεὰς ουρανίας, προσπέσωμεν
κραυγάζοντες ἐκ βάθους ψυχῆς, ἄγιε
Νεκτάριε, Ὁρθοδόξων προστάτα, πάσης
ἡμᾶς λύτρωσαι, συμφορὰς καὶ ἀνάγκης,
καὶ πειρασμῶν καὶ νόσων χαλεπῶν, τοὺς
καταφεύγοντας, Πάτερ, τῆ σκέπῃ σου.

Δόξα. Ὅμοιον.

Ὡς εὐληφῶς παρὰ Θεοῦ ἐξουσίαν,
του θεραπεύειν τὰς δεινὰς καχεξίας τῶν
προσιόντων, Πάτερ, τοῖς λειψάνοις σου,

bring my soul out of affliction. In Your mercy
You shall destroy my enemies; You shall
utterly destroy all who afflict my soul, for I
am Your servant. [SAAS]

*Then "God is the Lord" is sung four times, with or
without the verses.*

CHOIR

Mode 4.

God is the Lord, and He revealed Himself
to us. Blessed is he who comes in the name of
the Lord. [SAAS]

Verse 1: Give thanks to the Lord and call
upon His name.

*or: Give thanks to the Lord, for He is good; for
His mercy endures forever.*

Verse 2: All the nations surrounded me, but
in the name of the Lord I defended myself against
them.

Verse 3: And this came about from the Lord,
and it is wonderful in our eyes.

Troparia.

Mode 4. You who were lifted.

To Saint Nektarios, the Lord's holy
Bishop, *whom Christ has glorified with
bounties from heaven, * let us believers run,
and from the depths of our souls * cry to him,
"Deliver us * from distress and affliction, *
from disease and suffering, * and temptation,
O Father. * We come to you for comfort and
for help, * as the protector * of Orthodox
Christians all."

Glory. Same Melody.

Since you received from God the grace
and the power * to cure the serious and
painful diseases * of those who come with

ίασαι δεόμεθα, τούς δεινώς θλιβομένους,
νόσοις και παθήμασι, και πικραίς αλγηδόσι,
και εν ειρήνη φύλαττε ημάς, ταις σαις
πρεσβείαις Νεκτάριε Όσιε.

Καὶ νῦν. **Θεοτοκίον. Ὅμοιον.**

Οὐ σιωπήσωμέν ποτε, Θεοτόκε, τὰς
δυναστείας σου λαλεῖν οἱ ἀνάξιοι· εἰμὴ
γὰρ σὺ προΐστασο πρεσβεύουσα, τίς ἡμᾶς
ἐρρύσατο ἐκ τοσούτων κινδύνων; Τίς δὲ
διεφύλαξεν ἕως νῦν ἐλευθέρους; Οὐκ
ἀποστῶμεν, Δέσποινα, ἐκ σοῦ· σοὺς γὰρ
δούλους σῶζεις αἰεὶ, ἐκ παντοίων δεινῶν.

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

Ψαλμὸς Ν' (50).

Ἐλέησόν με, ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός
σου, καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρῶν
σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου. Ἐπὶ πλεῖον
πλῦνόν με ἀπὸ τῆς ἀνομίας μου, καὶ ἀπὸ
τῆς ἁμαρτίας μου καθάρισόν με. Ὅτι τὴν
ἀνομίαν μου ἐγὼ γινώσκω, καὶ ἡ ἁμαρτία
μου ἐνώπιόν μου ἐστὶ διὰ παντός. Σοὶ
μόνῳ ἤμαρτον καὶ τὸ πονηρὸν ἐνώπιόν
σου ἐποίησα, ὅπως ἂν δικαιωθῆς ἐν τοῖς
λόγοις σου, καὶ νικήσης ἐν τῷ κρίνεσθαί σε.
Ἴδου γὰρ ἐν ἀνομίαις συνελήφθην, καὶ ἐν
ἁμαρτίαις ἐκίσσησέ με ἡ μήτηρ μου. Ἴδου
γὰρ ἀλήθειαν ἠγάπησας, τὰ ἄδηλα καὶ
τὰ κρύφια τῆς σοφίας σου ἐδήλωσάς μοι.
Ραντιεῖς με ὑσσώπῳ, καὶ καθαρισθήσομαι,
πλυνεῖς με, καὶ ὑπὲρ χιόνα λευκανθήσομαι.
Ἀκουτιεῖς μοι ἀγαλλίασιν καὶ εὐφροσύνην·
ἀγαλλιάσονται ὅστέα τεταπεινωμένα.
Ἀπόστρεψον τὸ πρόσωπόν σου ἀπὸ τῶν

faith before your relics, we entreat: * Cure
those who are suffering * and are harshly
afflicted * with tormenting pain, O Saint, * and
disorders of all kinds. * Preserve the world
and all of us in peace, * by your entreaties, O
Father Nektarios.

Both now. **Theotokion. Same Melody.**

We the unworthy shall not ever be
silent, * O Theotokos, from proclaiming your
powers. * For were you not concerned to
intercede for us, * who would have delivered
us * from such manifold dangers, * and who
else would up to now * have preserved us in
freedom? * O Lady, we shall not depart from
you, * for you ever save your servants * from
evils of every kind.

READER

Psalms 50 (51).

Have mercy on me, O God, according
to Your great mercy; and according to the
abundance of Your compassion, blot out my
transgression. Wash me thoroughly from my
lawlessness and cleanse me from my sin. For
I know my lawlessness, and my sin is always
before me. Against You only have I sinned
and done evil in Your sight; that You may be
justified in Your words, and overcome when
You are judged. For behold, I was conceived
in transgressions, and in sins my mother bore
me. Behold, You love truth; You showed
me the unknown and secret things of Your
wisdom. You shall sprinkle me with hyssop,
and I will be cleansed; You shall wash me,
and I will be made whiter than snow. You
shall make me hear joy and gladness; my
bones that were humbled shall greatly rejoice.
Turn Your face from my sins, and blot out

ἀμαρτιῶν μου καὶ πάσας τὰς ἀνομίας μου
ἐξάλειψον. Καρδίαν καθαρὰν κτίσον ἐν
ἐμοί, ὁ Θεός, καὶ πνεῦμα εὐθὲς ἐγκαίνισον
ἐν τοῖς ἐγκάτοις μου. Μὴ ἀπορῶψῃς με
ἀπὸ τοῦ προσώπου σου καὶ το Πνεῦμά
σου τὸ ἅγιον μὴ ἀντανέλης ἀπ' ἐμοῦ.
Ἀπόδος μοι τὴν ἀγαλλίασιν τοῦ σωτηρίου
σου καὶ πνεύματι ἡγεμονικῶ στήριζόν
με. Διδάξω ἀνόμους τὰς ὁδοὺς σου, καὶ
ἀσεβεῖς ἐπὶ σὲ ἐπιστρέψουσι. Ρῦσαί με
ἐξ αἰμάτων, ὁ Θεός, ὁ Θεὸς τῆς σωτηρίας
μου· ἀγαλλιάσεται ἡ γλῶσσά μου τὴν
δικαιοσύνην σου. Κύριε, τὰ χεῖλη μου
ἀνοίξεις, καὶ τὸ στόμα μου ἀναγγελεῖ τὴν
αἴνεσίν σου. Ὅτι εἰ ἠθέλησας θυσίαν, ἔδωκα
ἄν· ὀλοκαυτώματα οὐκ εὐδοκήσεις. Θυσία
τῷ Θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον, καρδίαν
συντετριμμένην καὶ τεταπεινωμένην ὁ Θεὸς
οὐκ ἐξουδενώσει. Ἀγάθυνον, Κύριε, ἐν τῇ
εὐδοκίᾳ σου τὴν Σιών, καὶ οἰκοδομηθήτω τὰ
τείχη Ἱερουσαλήμ. Τότε εὐδοκήσεις θυσίαν
δικαιοσύνης, ἀναφορὰν καὶ ὀλοκαυτώματα.
Τότε ἀνοίσουσιν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριόν σου
μόσχους.

Ὁ Κανὼν

οὐ ἡ Ἀκροστιχίς: "Παθῶν, Νεκτάριε, ἡμᾶς ῥῦσαι. Γερασίμου."

ΧΟΡΟΣ

Ὦδὴ α΄. Ἦχος πλ. δ΄. Ὑγρὰν διοδεύσας.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Πληγείς τη κακία του δυσμενοῦς,
τη ση αντιλήψει, καταφεύγω αναβοῶν.
Ειρήνευσον Πάτερ την ζωὴν μου και την
κατ' ἄμφω υγείαν μου δώρησαι.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ἀγίως ανύσας σου την ζωὴν, αεὶ
αγιαζεις, και λυτροῦσαι παντός κακού,

all my transgressions. Create in me a clean
heart, O God, and renew a right spirit within
me. Do not cast me away from Your presence,
and do not take Your Holy Spirit from me.
Restore to me the joy of Your salvation,
and uphold me with Your guiding Spirit.
I will teach transgressors Your ways, and
the ungodly shall turn back to You. Deliver
me from bloodguiltiness, O God, the God of
my salvation, and my tongue shall greatly
rejoice in Your righteousness. O Lord, You
shall open my lips, and my mouth will declare
Your praise. For if You desired sacrifice, I
would give it; You will not be pleased with
whole burnt offerings. A sacrifice to God
is a broken spirit, a broken and humbled
heart God will not despise. Do good, O Lord,
in Your good pleasure to Zion, and let the
walls of Jerusalem be built; then You will be
pleased with a sacrifice of righteousness, with
offerings and whole burnt offerings; then shall
they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

The Canon

with the Acrostic: "Nektarios, end our suffering, Seraphim."

CHOIR

Ode i. Mode pl. 4. Of old when the Israelite.

Saint of God, intercede for us.

Now wounded by darts of the wicked
fiend, * I run to the haven of your help and
I cry aloud, * "Give peace to my life, O holy
Father; * and to my soul and my body grant
health again."

Saint of God, intercede for us.

Effectively leading a holy life, * you now
sanctify us who approach your all-holy bones,

Νεκτάριε Πάτερ θεοφόρε, τους προσιόντας
τοις θείοις λειψάνοις σου.

Δόξα Πατρι καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Θαυμάτων δυνάμεις ὡς ενεργῶν,
θεράπευσον Πάτερ, ἀσθενείας οδυνηράς,
των τὴν σὴν βοήθειαν ζητούντων,
θαυματουργέ Ιεράρχα Νεκτάριε.

*Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.*

Θεοτοκίον.

Ὡς Μήτηρ φιλεύσπλαχνος τοῦ Θεοῦ,
φιλάγαθε Κόρη, εὐσπλαχνίσθητι ἐπ' ἐμοί,
καὶ βλάβης με πάσης καὶ μανίας, τοῦ
αοράτου ἀπάλλαξον ὀφεως.

Ὦδὴ γ'. Οὐρανίας ἀψίδος.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Νοσημάτων παντοίων, χαλεπῶν
θλίψεων, καὶ ἐπηρειῶν ολεθρίων, καὶ
ἐπιθέσεων τοῦ ἀρχεκάκου ἐχθροῦ, ὡς
συμπαθῆς Ιεράρχης, ἀσινεῖς διάσωζε, τοὺς
σε γεραίροντας.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Νέκταρ ἀύλον θεῖον, τῆς θεικῆς
χάριτος, ἥς παρὰ Θεοῦ ἐκομίσω, βλύζει
ἐκάστοτε, ἡ θεία κάρα σου, καὶ τῶν παθῶν
τὴν πικρίαν, ἀπελαύνει Ἄγιε, ἐκ τῶν ψυχῶν
ἡμῶν.

Δόξα Πατρι καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Ἐν οδύναϊς καὶ πόνοις, καὶ θλιβεραῖς
μάστιξι, Πάτερ τὴν ζωὴν μου ἀνύων, πρὸς
σε κατέφυγον, μὴ οὖν παρίδῃς με, ἀλλὰ

* and free us from every kind of evil, * O holy
God-bearing Father Nektarios.

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Kindhearted Nektarios, since you are * a
miracle-worker and a Hierarchy of the Lord, *
to all who are seeking your assistance, * grant
cures and healing of serious illnesses.

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

The soft-hearted Mother of God are you.
* Benevolent Lady, show compassion on me,
I pray; * and free me from every harm and
danger * of the invisible serpent and enemy.

Ode iii. O divine Master Builder.

Saint of God, intercede for us.

As a sensitive father and as a bishop who
cares, * rescue us from grave tribulations and
merciless assaults * of the archenemy; * and as
we daily extol you, * keep us free of all disease
and painful suffering.

Saint of God, intercede for us.

Rinse our souls with your sweetness,
* and wash away bitterness * of the sinful
passions, O Father Nektarios; for God * has
given you divine * and immaterial nectar * of
His grace, and every day it issues from your
bones.

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

I have come to you, Father, * for I am
passing the days * of my life in sickness,
distress and excruciating pain. * Therefore I

τη ση επισκέψει, εκ των συνεχόντων με,
δεινών απάλλαξον.

*Και νῦν και ἀεί, και εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.*

Θεοτοκίον.

Καταφύγιον κόσμου, και ἀρῥαγές
στήριγμα, Κεχαριτωμένη Παρθένε, τους
καταφεύγοντας, υπό την σκέπην σου,
των πολυπλόκων σκανδάλων, του δολίου
δράκοντος, σκέπε και φύλαττε.

Διάσωσον εκ πάσης βλάβης και
θλίψεως Ιεράρχα, τους εν πίστει τη ση
πρεσβεία προστρέχοντας, και σε τιμώντας
Νεκτάριε θεοφόρε.

Ἐπίβλεψον, ἐν εὐμενείᾳ, πανύμνητε
Θεοτόκε, ἐπὶ τὴν ἐμὴν χαλεπὴν τοῦ
σώματος κάκωσιν, καὶ ἴασαι τῆς ψυχῆς μου
τὸ ἄλγος.

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα
ἔλεός Σου, δεόμεθά Σου, ἐπάκουσον και
ἐλέησον.

*(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.)*

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν εὐσεβῶν και
Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν.

*(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.)*

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ (ἀρχιερατικοῦ
βαθμοῦ) ἡμῶν (τοῦ δεῖνος).

*(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.)*

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους, ζωῆς,
εἰρήνης, υἰγείας, σωτηρίας, ἐπισκέψεως,
συγχωρήσεως και ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν
τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ, πάντων τῶν

*humbly pray * that you will not overlook me,
* but instead alleviate my grievous suffering.*

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

O immaculate Virgin, * shelter and
guard and protect * from the devil's various
scandals, all those who run to you * for safety
and for help * beneath your holy protection,
* for you are the refuge and support of all the
world.

Deliver us * from every harm, holy Hier-
arch, and affliction, * as we run to your
intercessions with hope and faith, * God-
bearing Father Nektarios, and extol you.

Look graciously upon your servant,
all-praiseworthy Theotokos, and upon my
painful physical suffering, and remedy my
anguish of spirit.

PRIEST

Have mercy on us, O God, according to
Your great mercy, we pray You, hear us and
have mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,
have mercy.)*

Let us pray for pious and Orthodox
Christians.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,
have mercy.)*

Again we pray for (episcopal rank)
(name).

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,
have mercy.)*

Again we pray for mercy, life, peace,
health, salvation, protection, forgiveness,
and remission of the sins of the servants of
God, all pious Orthodox Christians residing

εὐσεβῶν καὶ Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν, τῶν κατοικούντων καὶ παρεπιδημούντων ἐν τῇ (πόλει, κώμῃ), ταύτῃ, τῶν ἐνοριτῶν, ἐπιτρόπων, συνδρομητῶν καὶ ἀφιερωτῶν τοῦ ἁγίου ναοῦ τούτου.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ (καὶ μνημονεῦει ὀνομαστί τῶν δι' οὓς ἡ παράκλησις τελεῖται).

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν καρποφορούντων καὶ καλλιεργούντων ἐν τῷ ἁγίῳ καὶ πανσέπτῳ ναῷ τούτῳ, κοπιώντων, ψαλλόντων καὶ ὑπὲρ τοῦ περιεστῶτος λαοῦ, τοῦ ἀπεκδεχομένου τὸ παρὰ σοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

ΙΕΡΕΥΣ

Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.

(Ἀμήν.)

ΧΟΡΟΣ

Κάθισμα.

Ἦχος β'. Πρεσβεία θερμή.

Πηγή δαψιλῆς, ἰάσεων ἐν Πνεύματι, εδείχθη σοφέ, ἡ θήκη τῶν λειψάνων σου, ἰάται γὰρ τοὺς πάσχοντας, καὶ υγείαν καὶ ρώσιν χαρίζεται, τοῖς προσιοῦσιν ἐν πίστει θερμῇ, Νεκτάριε πάτερ ιερῶτατε.

and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the servants of God... (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

PRIEST

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Kathisma.

Mode 2. In seeking the heights.

The case that contains your relics has been shown to be * a plentiful source of healing by the grace of God. * It cures those who are suffering, * and restores their well-being and healthiness * to those approaching with wholehearted faith, * O Hierarch Father Nektarios.

Ὦδὴ δ'. Εἰσακήκοα Κύριε.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Τὴν Μονὴν σου Νεκτάριε, πάσης
επηρείας ανεπηρέαστον, του δολίου
πολεμήτορος, Πάτερ διατήρει τὴ σὴ χάριτι.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ἀσθενεῖς τοὺς προστρέχοντας,
Πάτερ πανταχόθεν τὴ θεία Μάνδρα σου,
θεραπείας καταξίωσον, καὶ τὴν λύπην
τούτων διασκέδασον.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Ρώσιν δίδου καὶ ἰάσιν, τὴν κατὰ ψυχὴν
καὶ σῶμα Νεκτάριε, καὶ πταισμάτων
απολύτρωσιν, τοὺς εἰλικρινῶς σε
μακαρίζουσι.

Καὶ νῦν καὶ αἰεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Θεοτοκίον.

Ἰθύνόν με Πανάμωμε, πρὸς τῆς
μετανοίας οδὸν σωτήριον, καὶ παθῶν μου
τα σκιρτήματα, νέκρωσον εἰς τέλος καὶ
αφάνισον.

Ὦδὴ ε'. Φώτισον ἡμᾶς.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Εὔρε σε θερμόν, αντιλήπτορα ἡ Αἴγινα,
διὰ τοῦτο σου τὴ χάριτι αἰεὶ, καταφεύγει καὶ
λυτρύεται πάσης θλίψεως.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ἦρεμον ζώην, διανύειν καὶ ἀτάραχον,
ἀπὸ πάσης του εχθροῦ ἐπιβουλῆς,
καταξίωσον ἡμᾶς Πάτερ Νεκτάριε.

Ode iv. I have heard the report.

Saint of God, intercede for us.

Safe from every adversity * and from the
assaults of the devil who wars with us * keep
your parish, which is named for you, * wise
and holy Hierarch Nektarios.

Saint of God, intercede for us.

Every day, to your sacred shrine * people,
sick and suffering, come from everywhere.
* Holy Father, give them health again, * and
relieve their sorrow, by the grace of God.

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Now we pray you, Nektarios, * to restore
to health our bodies and souls alike; * and
absolve us of our trespasses, * as we are
wholeheartedly extolling you.

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

Do direct me, O virgin Maid, * on the
saving road of repentance, all-blameless one;
* also deaden and remove from me * every
insurrection that my passions bring.

Ode v. Sovereign Lord our God.

Saint of God, intercede for us.

O all-blessed Saint, * Charlotte shares
you now with Aegina * as her patron and
protector, and she prays * you will always be
her helper in adversity.

Saint of God, intercede for us.

Undisturbed, we pray, * be our peaceful
life, and unperturbed * by the enemy's
assaults of any kind, * through your
intercession, Hierarch Nektarios.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Μέγαν σε φρουρόν, και προστάτην
Πάτερ Ὄσιε, κεκτημένη η Μονή σου η
σεπτή, εγκουχάται τη ταχεία αντλήψει
σου.

*Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰῶνων. Ἀμήν.*

Θεοτοκίον.

Ἀχραντε Ἀγνή, του Θεοῦ Μήτηρ
απειράνδρε, τους ελπίζοντας τη σκέπη σου
αεὶ, ανωτέρους πάσης βλάβης διατήρησον.

Ὠδὴ C'. Τὴν δέησιν ἐκχεῶ.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Σωμάτων, και των ψυχῶν τας οδύνας,
επικουφήσον Νεκτάριε Πάτερ, των προς
την σην αφορώντων πρεσβείαν, και τας
καρδίας ημῶν χαράς πλήρωσον, και
αθυμίας χαλεπής, ἐξ ημῶν την ομίχλην
διάλυσον.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ρυσθήναι, πειρατηρίων παντοίων,
και σκανδάλων του εχθροῦ ολεθρίων, και
αναγκῶν και στενώσεων πλείστων, τον
Πανοικτίρονα Λόγον ικέτευε, Νεκτάριε
θαυματουργέ, τους προστρέχοντας πίστει
τη σκέπη σου.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Υψόθεν, ως συμπαθῆς εποπτεύων,
και απαύστως προστατεύων μη παύση,
της ιερᾶς σου Μονῆς θεοφόρε, της
κεκτημένης ως μέγα θυσασύρισμα, Νεκτάριε

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Radiant with joy * is the parish that
acquired you * as its guardian and as its
Patron Saint, * for it knows that it enjoys your
speedy help in need.

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

Save us, for we hope * in your shelter, O
immaculate * and unwedded Theotokos and
all-pure, * and protect us from all harm, and
keep us safe and sound.

Ode vi. I pour out my supplication.

Saint of God, intercede for us.

Unwell now, * we run to you to relieve
us * from distress of soul and body, O Father,
* for we are sure of your strong intercession.
* And fill our hearts with the heavenly joy
of God, * and drive away the murky fog * of
destructive depression, Nektarios.

Saint of God, intercede for us.

From every * ordeal and poisonous
scandal * that the devil hurls against us, O
Father, * and from distress and necessity,
save us, * by your entreaties to Christ the all-
merciful; * and pray that He deliver us, * who
with faith run to you, Saint Nektarios.

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

From heaven, * look down on us with
compassion, * and unceasingly take care
of the parish * that bears your name, holy
God-bearing Father, * and wonder-worker
Nektarios, and obtained * your holy relics as

θαυματουργέ, την σορόν των αγίων
λειψάνων σου.

*Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.*

Θεοτοκίον.

Σωτήρα, και Λυτρωτήν των ανθρώπων,
τον φιλόανθρωπον κηήσασα Λόγον, σώσον
με Κόρη τη ση προστασία, της πονηράς
τυραννίδος του χείρονος, και νεύρωσόν μου
την ψυχήν, προς επίδοσιν βίου βελτίονος.

Διάσωσον εκ πάσης βλάβης και
θλίψεως Ιεράρχα, τους εν πίστει τη ση
πρεσβεία προστρέχοντας, και σε τιμώντας
Νεκτάριε θεοφόρε.

Ἄχραντε, ἡ διὰ λόγου τὸν Λόγον
ἀνερμηνεύτως, ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν
τεκοῦσα, δυσώπησον, ὡς ἔχουσα μητρικὴν
παρῶρησίαν.

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα
ἔλεός Σου, δεόμεθά Σου, ἐπάκουσον καὶ
ἐλέησον.

*(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.)*

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν εὐσεβῶν καὶ
Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν.

*(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.)*

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ (ἀρχιερατικοῦ
βαθμοῦ) ἡμῶν (τοῦ δεῖνος).

*(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.)*

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους, ζωῆς,
εἰρήνης, υἰγείας, σωτηρίας, ἐπισκέψεως,
συγχωρήσεως καὶ ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν
τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ, πάντων τῶν

a great * and immeasurable treasure of grace
divine.

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

Enliven * my humble soul to make
progress * in the higher way of life, holy
Virgin; * and also save me, immaculate
Maiden, * from baser passions that rule me
with tyranny, * for you gave birth to God the
Word, * the benevolent Savior of humankind.

Deliver us * from every harm, holy Hier-
arch, and affliction, * as we run to your
intercessions with hope and faith, * God-
bearing Father Nektarios, and extol you.

Entreat for us, * O spotless Maiden who
gave birth to the divine Word * inexplicably
through a word in the latter days, * since you
indeed * speak with motherly freedom.

PRIEST

Have mercy on us, O God, according to
Your great mercy, we pray You, hear us and
have mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,
have mercy.)*

Let us pray for pious and Orthodox
Christians.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,
have mercy.)*

Again we pray for (episcopal rank)
(name).

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,
have mercy.)*

Again we pray for mercy, life, peace,
health, salvation, protection, forgiveness,
and remission of the sins of the servants of
God, all pious Orthodox Christians residing

εὐσεβῶν καὶ Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν, τῶν κατοικούντων καὶ παρεπιδημούντων ἐν τῇ (πόλει, κώμῃ), ταύτῃ, τῶν ἐνοριτῶν, ἐπιτρόπων, συνδρομητῶν καὶ ἀφιερωτῶν τοῦ ἁγίου ναοῦ τούτου.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ (καὶ μνημονεύει ὀνομαστί τῶν δι' οὓς ἡ παράκλησις τελεῖται).

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν καρποφορούντων καὶ καλλιεργούντων ἐν τῷ ἁγίῳ καὶ πανσέπτῳ ναῷ τούτῳ, κοπιώντων, ψαλλόντων καὶ ὑπὲρ τοῦ περιεστῶτος λαοῦ, τοῦ ἀπεκδεχομένου τὸ παρὰ σοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

ΙΕΡΕΥΣ

Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.

(Ἀμήν.)

ΧΟΡΟΣ

Κοντάκιον.

Ἦχος β'.

Πεπτωκότων ἐπανόρθωσις γέγονας, καὶ τῶν κλονουμένων Νεκτάριε στήριγμα, ἐν υστέροις τοῖς καιροῖς παρὰ Κυρίου δοξασθείς, ἀλλὰ πάντοτε καὶ ἡμᾶς, τῶν ἐν τῷ βίῳ πειρασμῶν, ἀνωτέρους διάσωζε, ἀφῆσιν τῶν πταισμάτων, καὶ ῥώσιν καὶ σωτηρίαν, αἰτούμενος παρὰ Θεοῦ, Ἱεράρχα τὰς ψυχαῖς ἡμῶν.

and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the servants of God... (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

PRIEST

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Kontakion.

Mode 2.

You restore those who fall, O Nektarios, * and support those who have been shaken and are wavering. * O holy Father, the Lord has glorified you in our days. * Ever keep us safe and unperturbed by the temptations of life, * we entreat you, O Hierarch. * Pray that the Lord will grant us * forgiveness of our offenses, * and that He bless us with good health; * and beseech Him to save our souls.

(Δύναται νὰ παραληφθῆ τὸ Ἀντίφωνον καὶ νὰ ψάλλεται εὐθὺς τὸ Προκείμενον.)

Ἀντίφωνον Α΄.

Ἦχος δ΄.

Ἐκ νεότητός μου πολλὰ πολεμῆ με πάθη, ἀλλ' αὐτὸς ἀντιλαβοῦ, καὶ σῶσον Σωτῆρ μου. (δίς)

Οἱ μισοῦντες Σιών, αἰσχύνθητε ἀπὸ τοῦ Κυρίου· ὡς χόρτος γάρ, πυρὶ ἔσεσθε ἀπεξηραμμένοι. (δίς)

Δόξα.

Ἀγίῳ Πνεύματι πᾶσα ψυχὴ ζωοῦται, καὶ καθάρσει ὑψοῦται λαμπρύνεται, τῇ τριαδικῇ Μονάδι ἱεροκρυφίως.

Καὶ νῦν.

Ἀγίῳ Πνεύματι, ἀναβλύζει τὰ τῆς χάριτος ρεῖθρα, ἀρδεύοντα, ἅπασαν τὴν κτίσιν πρὸς ζωογονίαν.

Προκείμενον.

Οἱ ἱερεῖς σου, Κύριε, ἐνδύσονται δικαιοσύνην, καὶ οἱ ὄσιοί σου ἀγαλλιάσει ἀγαλλιάσονται. (δίς)

Στίχ. Τίμιος ἐναντίον Κυρίου ὁ θάνατος τοῦ ὁσίου αὐτοῦ.

Οἱ ἱερεῖς σου, Κύριε, ἐνδύσονται δικαιοσύνην, καὶ οἱ ὄσιοί σου ἀγαλλιάσει ἀγαλλιάσονται.

ΙΕΡΕΥΣ

Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθῆναι ἡμᾶς τῆς ἀκροάσεως τοῦ ἁγίου Εὐαγγελίου, Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν ἱκετεύσωμεν.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

(The Antiphon may be omitted, in which case we immediately sing the Prokeimenon.)

Antiphon I.

Mode 4.

Since my youth have many passions waged war against me. O my Savior, nonetheless help me and save me. (2) [SD]

You, the haters of Zion, be put to shame by the Lord, for like thatch in fire you will be completely dried up. (2) [SD]

Glory.

From the Holy Spirit every soul receives life, and through cleansing is lifted and brightened, in a hidden, sacred manner, by the trinal Monad. [SD]

Both now.

From the Holy Spirit do the streams of grace well forth; they irrigate everything created, so that life be engendered. [SD]

Prokeimenon.

O Lord, Your priests shall clothe themselves in righteousness; Your saints shall greatly rejoice. (2)

Verse: Precious in the sight of the Lord is the death of His holy one.

O Lord, Your priests shall clothe themselves in righteousness; Your saints shall greatly rejoice. [SAAS]

PRIEST

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

ΙΕΡΕΥΣ

Σοφία. Ὁρθοί. Ἀκούσωμεν τοῦ ἁγίου
Εὐαγγελίου.

ΙΕΡΕΥΣ

Εἰρήνη πᾶσι.

(Καὶ τῷ πνεύματί σου.)

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην ἁγίου Εὐαγγελίου
τὸ ἀνάγνωσμα.

ΙΕΡΕΥΣ

Πρόσχωμεν.

(Δόξα σοι, Κύριε, δόξα σοι.)

ΙΕΡΕΥΣ

Ἰωα ι' 9-16

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἐγὼ εἰμι ἡ θύρα·
δι' ἐμοῦ ἐάν τις εἰσέλθῃ σωθήσεται καὶ
εἰσελεύσεται καὶ ἐξελεύσεται καὶ νομὴν
εὐρήσει. Ὁ κλέπτης οὐκ ἔρχεται εἰ μὴ ἵνα
κλέψῃ καὶ θύσῃ καὶ ἀπολέσῃ· ἐγὼ ἦλθον
ἵνα ζωὴν ἔχωσιν καὶ περισσὸν ἔχωσιν.
Ἐγὼ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός· ὁ ποιμὴν ὁ
καλὸς τὴν ψυχὴν αὐτοῦ τίθησιν ὑπὲρ τῶν
προβάτων· ὁ μισθωτὸς καὶ οὐκ ὢν ποιμὴν,
οὗ οὐκ ἔστιν τὰ πρόβατα ἴδια, θεωρεῖ τὸν
λύκον ἐρχόμενον καὶ ἀφήσιν τὰ πρόβατα
καὶ φεύγει καὶ ὁ λύκος ἀρπάζει αὐτὰ καὶ
σκορπίζει τὰ πρόβατα. Ὁ δὲ μισθωτὸς
φεύγει ὅτι μισθωτὸς ἔστιν καὶ οὐ μέλει
αὐτῷ περὶ τῶν προβάτων. Ἐγὼ εἰμι ὁ
ποιμὴν ὁ καλός, καὶ γινώσκω τὰ ἐμὰ καὶ
γινώσκομαι ὑπὸ τῶν ἐμῶν, καθὼς γινώσκει
με ὁ πατὴρ καὶ γὼ γινώσκω τὸν πατέρα· καὶ
τὴν ψυχὴν μου τίθημι ὑπὲρ τῶν προβάτων.
Καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς
αὐτῆς ταύτης· κάκεῖνα δεῖ με ἀγαγεῖν, καὶ
τῆς φωνῆς μου ἀκούσουσιν, καὶ γενήσονται
μία ποιμνὴ, εἷς ποιμὴν.

PRIEST

Wisdom. Arise. Let us hear the Holy
Gospel.

PRIEST

Peace be with all.

(And with your spirit.)

PRIEST

The reading is from the Holy Gospel
according to John.

PRIEST

Let us be attentive.

(Glory to You, O Lord, glory to You.)

PRIEST

Jn. 10:9-16

The Lord said, "I am the door; if any one
enters by me, he will be saved, and will go
in and out and find pasture. The thief comes
only to steal and kill and destroy; I came that
they may have life, and have it abundantly.
I am the good shepherd. The good shepherd
lays down his life for the sheep. He who is a
hireling and not a shepherd, whose own the
sheep are not, sees the wolf coming and leaves
the sheep and flees; and the wolf snatches
them and scatters them. He flees because he
is a hireling and cares nothing for the sheep.
I am the good shepherd; I know my own and
my own know me, as the Father knows me
and I know the Father; and I lay down my life
for the sheep. And I have other sheep, that are
not of this fold; I must bring them also, and
they will heed my voice. So there shall be one
flock, one shepherd." [RSV]

(Δόξα σοι, Κύριε, δόξα σοι.)

ΧΟΡΟΣ

Δόξα. Ἦχος β'.

Ταῖς τοῦ Ἱεράρχου πρεσβείαις,
Ἐλεῆμον, ἐξάλειψον τὰ πλήθη τῶν ἐμῶν
ἐγκλημάτων.

Καὶ νῦν.

Ταῖς τῆς Θεοτόκου πρεσβείαις,
Ἐλεῆμον, ἐξάλειψον τὰ πλήθη τῶν ἐμῶν
ἐγκλημάτων.

Ἦχος πλ. β'. Ὅλην ἀποθέμενοι.

Στίχ. Ἐλέησόν με, ὁ Θεός, κατὰ τὸ
μέγα ἔλεός σου, καὶ κατὰ τὸ πλήθος τῶν
οἰκτιρισμῶν σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου.

Νέον ἄστρον πέφηνας, τη του
Χριστοῦ Εκκλησία, ἐν ἐσχάτοις ἔτεσι, βίου
καθαρότητι λάμπας Ὅσιε, νοηταῖς λάμπεσι,
των ἐν σοὶ χαρίτων, καταυγάζων τὰς ψυχὰς
ἡμῶν, καὶ των ἰάσεων, ταῖς μαρμαρυγαῖς
λύων πάντοτε, δαιμόνων τὴν σκοτόμειναν,
καὶ ἀρρώστημάτων τὴν ζόφωσιν, ὅθεν σοὶ
βοώμεν, μὴ παύση ἐκλυτρούμενος ἡμᾶς,
ἐπηρειῶν τοῦ ἀλάστωρος, καὶ παντοίων
θλίψεων.

ΙΕΡΕΥΣ

Σῶσον ὁ Θεὸς τὸν λαόν σου καὶ
εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου·
ἐπίσκεψαι τὸν κόσμον σου ἐν ἐλέει καὶ
οἰκτιρμοῖς· ὑψωσον κέρας Χριστιανῶν
Ὁρθοδόξων καὶ κατάπεμψον ἐφ' ἡμᾶς
τὰ ἐλέη σου τὰ πλούσια· πρεσβείαις
τῆς παναρχάντου Δεσποίνης ἡμῶν
Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας,
δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ,
προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων

(Glory to You, O Lord, glory to You.)

CHOIR

Glory. **Mode 2.**

At the intercession of Your holy Hierarchy,
O Lord of mercy, blot out my many offences.

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O
Lord of mercy, blot out my many offences.

Mode pl. 2. *When the saints deposited.*

Verse: *Have mercy on me, O God, according
to Your great mercy; and according to the
abundance of Your compassion, blot out my
transgression.* [SAAS]

Recently you shone upon the Church of
Christ as a new star, * O devout Nektarios,
* glowing with the purity of your holy life. *
Spiritual radiance * of the grace within you *
shines upon our souls and brightens them. *
And by the dazzling gift * that you have from
God, you can heal and cure * the darkness
that the demons bring * and the gloom of
sickness and suffering. * Therefore we entreat
you: O Father, never cease to rescue us * from
the assaults of the evil one, * and from all
adversity.

PRIEST

O God, save your people and bless your
inheritance. Look upon your world with
mercy and compassion. Raise the Orthodox
Christians in glory, and send down upon us
your rich mercies, through the intercessions
of our most pure Lady the Theotokos and
ever-Virgin Mary, the power of the precious
and life giving Cross, the protection of the
honorable, bodiless Powers of heaven, the
supplications of the honorable and glorious

Δυνάμεων ἄσωμάτων, ἱκεσίαις τοῦ
τιμίου ἐνδόξου Προφήτου Προδρόμου
καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἁγίων
ἐνδόξων καὶ πανευφήμων Ἀποστόλων,
τῶν ἐν ἁγίοις Πατέρων ἡμῶν μεγάλων
Ἱεραρχῶν καὶ οἰκουμενικῶν Διδασκάλων,
Βασιλείου τοῦ Μεγάλου, Γρηγορίου τοῦ
Θεολόγου καὶ Ἰωάννου τοῦ Χρυσσοστόμου,
Ἀθανασίου, Κυρίλλου καὶ Ἰωάννου τοῦ
Ἐλεήμονος Πατριαρχῶν Ἀλεξανδρίας·
Νικολάου τοῦ ἐν Μύροις καὶ Σπυριδῶνος
Τριμυθοῦντος τῶν θαυματουργῶν·
τῶν ἁγίων ἐνδόξων Μεγαλομαρτύρων
Γεωργίου τοῦ Τροπαιοφόρου, Δημητρίου
τοῦ Μυροβλήτου, Θεοδώρου τοῦ Τήρωνος,
Θεοδώρου τοῦ Στρατηλάτου, Μηνᾶ
τοῦ θαυματουργοῦ· τῶν Ἱερομαρτύρων
Χαραλάμπους καὶ Ἐλευθερίου, τῆς
ἁγίας ἐνδόξου Μεγαλομάρτυρος καὶ
πανευφήμου Εὐφημίας· τῶν ἁγίων ἐνδόξων
Μαρτύρων Θέκλας, Βαρβάρας, Ἀναστασίας,
Αἰκατερίνης, Κυριακῆς, Φωτεινῆς, Μαρίνης,
Παρασκευῆς καὶ Εἰρήνης· τῶν ὁσίων καὶ
Θεοφόρων Πατέρων ἡμῶν· (τοῦ Ἁγίου τοῦ
Ναοῦ)· τῶν ἁγίων καὶ δικαίων Θεοπατόρων
Ἰωακείμ καὶ Ἄννης, τοῦ ἐν ἁγίοις
Πατρὸς ἡμῶν Νεκταρίου, Μητροπολίτου
Πενταπόλεως, τοῦ Θαυματουργοῦ, καὶ
πάντων σου τῶν Ἁγίων. Ἰκετεύομέν σε,
μόνε πολυέλεε Κύριε, ἐπάκουσον ἡμῶν
τῶν ἁμαρτωλῶν δεομένων σου καὶ ἐλέησον
ἡμᾶς.

ΧΟΡΟΣ

Κύριε, ἐλέησον. (ιβ')

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐλέει καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπία
τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ, μεθ' οὗ
εὐλογητὸς εἶ, σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ
καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ
εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

(Ἀμήν.)

prophet, and forerunner John the Baptist, the
holy, glorious, and praiseworthy Apostles,
our Fathers among the Saints, the great
hierarchs and ecumenical teachers, Basil
the Great, Gregory the Theologian and
John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and
John the Merciful, patriarchs of Alexandria;
Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop
of Trimythous, the wonder-workers; the
holy, glorious great Martyrs George the
Victorious, Demetrios the Myrobletes,
Theodore the Teron, and Theodore the
General, Menas the Wonderworker, the
Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios;
the holy, glorious, and victorious martyrs;
the glorious great Martyr and all-laudable
Euphemia; the holy and glorious Martyrs
Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine,
Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene;
of our holy God-bearing Fathers; (local patron
saint); the holy and righteous ancestors of
God Joachim and Anna, our father among the
saints Nektarios, Metropolitan of Pentapolis,
the Wonderworker, and of all your Saints.
We beseech you, only merciful Lord, hear us
sinners who pray to you and have mercy on
us.

CHOIR

Lord, have mercy. (12)

PRIEST

Through the mercy, compassion, and love
of mankind of your only-begotten Son, with
whom you are blessed, together with your
all-holy, good and life-giving Spirit, now and
forever and to the ages of ages.

(Amen.)

ΧΟΡΟΣ

Ὦδὴ ζ'. Οἱ ἐκ τῆς Ἰουδαίας.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ἀληθόνων ποικίλων, πειρασμῶν καὶ κινδύνων καὶ περιστάσεων, καὶ φθόνου καὶ κακίας, ἀνθρώπων κακοτρόπων, ἀσινεῖς διαφύλαττε, τοὺς σε τιμώντας αἰεὶ, Νεκτάριε παμμακάρο.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ἰατρεύων ἀπαύστως, χαλεπὰς ἀσθενείας Πάτερ Νεκτάριε, τῶν πίστει προσιόντων, τοὺς θεῖοις σου λειψάνοις, ἀρωγὸς ἐτοιμότητος, ἐν τοῖς ἐσχάτοις καιροῖς, τῶν εὐσεβοῦντων ὠφθης.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Γέρας ἐνθεὸν ὠφθης, καὶ διάδημα νέον Πάτερ Νεκτάριε, τῆς νήσω τῆς Αἰγίνης, ἣτις αἰεὶ προστρέχει, τῆς πρεσβείας σου Ἄγιε, καὶ τῆς εὐνοίας τῆς σῆς, τρυγὰ τὰς ἀντιλήψεις.

Καὶ νῦν καὶ αἰεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Θεοτοκίον.

Ἐντολὼν με πρὸς τρίβον, τοῦ ἐκ σου σαρκωθέντος, Κόρη οδήγησον, πυλῶν τῆς ἀμαρτίας, ἐξαίρουσα Παρθένε, τὴν ῥοπήν τῆς καρδίας μου, ἵνα ὑμνῶ σε αἰεὶ, σωθεῖς τῆς χάριτί σου.

Ὦδὴ η'. Τὸν Βασιλέα τῶν οὐρανῶν.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ροῦν τῆς κακίας, τὸν κατακλύζοντα Πάτερ, τῆς καρδίας μου τοὺς ἀύλακας

CHOIR

Ode vii. The Servants from Judea.

Saint of God, intercede for us.

Rescue us who extol you, * blessed Father Nektarios, from adversities: * from every kind of illness, * from danger and temptations, * from disasters and terrorists, * and keep us safe from the plots * of bad and hateful people.

Saint of God, intercede for us.

In our own days, O Father, * for us Orthodox Christians you are a ready help, * continually healing * the serious diseases * of the ones who with faith in God * and with devotion for you * revere your holy relics.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Now your new sanctuary, * holy Father Nektarios, is a sacred crown * adorning the Queen City, * whose faithful Christians know you * as their Patron who prays to God; * and taking refuge in you, * they get divine assistance.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Theotokion.

Guide my steps, holy Maiden, * on the path to obey the commandments of your Son. * Direct my heart's attention * away from the attractions * and the doorways that lead to sin, * so being saved by your grace, * I might extol you, Virgin.

Ode viii. O praise and bless Him.

Saint of God, intercede for us.

Save me, O Father, * by your divine intercessions. * For my heart is being flooded

εις τέλος, ξήρανον δυνάμει, των θείων
πρεβειών σου.

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Ασθενειών σε, θεραπευτήν εγνωκότες,
καταφεύγομεν τη Κάρα σου τη θεία, ἵνα
λυτρωθώμεν, μαστίγων επωδύνων.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Σκέπε απαύστως, την σην Μονήν την
αγίαν, και πρωτάνευε αυτή τη ση πρεσβεία,
Πάτερ Ιεράρχα, τας πατρικὰς σου δόσεις.

*Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰῶνων. Ἀμήν.*

Θεοτοκίον.

Ίασαι Κόρη, την ασθενούσαν ψυχὴν
μου, τη του ὄφews κακίστη επηρεία, και
καταύσανόν με, φωτὶ της απαθείας.

Ὡδὴ θ'. Κυρίως Θεοτόκον.

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Μανίας ημάς ρύσαι, εχθροῦ
του αοράτου, και των εν βίῳ δεινῶν
περιστάσεων, τους καταφεύγοντας Πάτερ,
υπό την σκέπην σου.

Άγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.

Οδύνης ψυχικῆς τε, και των
αληγημάτων, των εν τῷ σώματι Πάτερ
απάλλαξον, τη εκ Θεοῦ σοι δοθείση πλοισία
χάριτι.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Υπέρ της ευγούς σου, Μάνδρας
εκδυσώπει, και της Αιγίνης Χριστόν τον

by the river * of the sinful passions. * So, dry it
up completely.

Saint of God, intercede for us.

Eminent Father, * you cure diseases; and
therefore * we take refuge in your graced
and holy relics, * praying to be freed from *
tormenting pain and sorrow.

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Receive us, Father, * beneath your mighty
protection, * holy Hierarchy; and by your
intercession, * to your holy Parish * dispense
paternal blessings.

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

All-holy Virgin, * my soul is sick from
venom * of the serpent. So I pray that you will
cure me, * and illuminate me * with light of
true dispassion.

Ode ix. You are the Theotokos.

Saint of God, intercede for us.

Protect us, holy Father, * from the wicked
madness * of our invisible foe, and deliver
us, * who run to you for protection, * from all
adversity.

Saint of God, intercede for us.

Heal me, O holy Father. * Take away
my soul's pain. * I pray, alleviate physical
suffering, * by the abundant divine grace *
that God has given you.

*Glory to the Father and the Son and the Holy
Spirit.*

Intently pray the Savior * Christ, the
Friend of mankind, * to save your Parish,

φιλόστροφον, και της Ελλάδος απάσης,
Πάτερ Νεκτάριε.

*Και νύν και αεί, και εις τούς αιώνας τῶν
αιώνων. Αμήν.*

Θεοτοκίον.

Υμνούμεν σου την χάριν,
Κεχαριτωμένη, συ γαρ απαύστως ως μήτηρ
φιλόστοργος, σκέπεις και τρέφεις και
θάλπεις, ημάς εκάστοτε.

Μεγαλυνάρια.

Ἄξιόν ἐστιν ὡς ἀληθῶς, μακαρίζειν
σέ την Θεοτόκον, την ἀειμακάριστον και
παναμώμητον, και Μητέρα τοῦ Θεοῦ ἡμῶν.

Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, και
ἐνδοξοτέραν, ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφείμ,
τὴν ἀδιαφθόρως, Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν,
τὴν ὄντως Θεοτόκον, σέ μεγαλύνομεν.

Τον της ευσεβείας νέον πυρσόν, και της
Εκκλησίας, τον φωστήρα τον φαιινόν, τον
θερμόν προστάτην, και ἔφορον Αιγίνης,
Νεκτάριον τον θεϊόν, ὑμνοῖς τιμήσωμεν.

Χαίροις ο νεόρρύτος ποταμός, ὁ τα
νεκταρώδη, των χαρίτων των θεικῶν,
ρείθρα πελαγίζων, τη θεία επομβρία,
Χριστοῦ τη Εκκλησία, Πάτερ Νεκτάριε.

Λάμπας εν τω ὑψει των αρετῶν,
εν εσχάτοις χρόνοις, ὡσπερ λύχνος
θεολαμπής, νοητῶς λαμπρύνεις, πιστῶν
τας διανοίας, τη καθαρὰ ζωῇ σου, Πάτερ
Νεκτάριε.

Χαίροις τεθλιμμένων ο αρωγός, και των
δαιμονόντων, ο ταχύτατος ιατρός, χαίροις

the Queen City, and all us * in the American
Nation, * Father Nektarios.

*Both now and ever and to the ages of ages.
Amen.*

Theotokion.

Maternally protecting, * nourishing and
caring * for us each day, you unceasingly pray
for us. * We sing in praise of your blessings, *
O Lady full of grace.

Megalynaria.

It is truly right to call you blest, O
Theotokos, the ever-blessed and all-blameless
one and the Mother of our God.

Greater in honor than the Cherubim, and
in glory greater beyond compare than the
Seraphim; you without corruption gave birth
to God the Word, and are truly Theotokos.
You do we magnify.

To the shining star of the Church of
Christ, * and the blazing torchlight of the
Orthodox way of life, * let us sing and honor
the Patron Saint of Charlotte * and Aegina,
our holy * Father Nektarios.

Newly flowing river fed by divine *
showers from the heavens, coursing into the
Church of Christ * with the streams of God's
gifts and graces, sweet as nectar, * rejoice, O
truly blessed * Father Nektarios.

As a sacred lamp that was lit by God,
* in the height of virtue you shone brightly
in recent times. * Through your holy life,
you noetically enlighten * the minds of the
believers, * Father Nektarios.

Help of the afflicted are you. Rejoice!
* And the speedy healer of the demon-

ο τα πάθη, και νόσους θεραπεύων, των
προσιόντων Πάτερ, εν τοις λειψάνοις σου.

Χαίροις της Αιγίνης ο θυσαυρός, και
των Ορθοδόξων, αντιλήπτωρ και βοηθός,
χαίροις της Ελλάδος, αγλάισμα το νέον,
Νεκτάριε παμμάκαρ, ημών το στήριγμα.

Τη ση προστασία τη πατρική, την
σεπτήν Μονήν σου, διαφύλαττε αβλαβή,
Νεκτάριε Πάτερ, και πλήρου τας αιτήσεις,
των ευλαβώς τελούντων, την θείαν μνήμη
σου.

Πᾶσαι τῶν Ἀγγέλων αἰ στρατιαί,
Πρόδρομε Κυρίου, Ἀποστόλων ἡ δωδεκάς, οἱ
Ἅγιοι Πάντες, μετὰ τῆς Θεοτόκου, ποιήσατε
προσεβίαν, εἰς τὸ σωθῆναι ἡμᾶς.

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

Τρισάγιον.

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος Ἰσχυρός, ἅγιος
Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (ἐκ γ')

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.
Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς. Κύριε,
ἰλάσθητι ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν. Δέσποτα,
συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν. Ἅγιε,
ἐπίσκεψαι καὶ ἴασαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν,
ἐνεκεν τοῦ ὀνόματός σου.

Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,
ἐλέησον.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.
Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

possessed, rejoice! * You relieve the pain and
the anguish of the faithful * who venerate
your relics, * Father Nektarios.

Blessed Saint Nektarios, O rejoice! * You
are the assistance of believers throughout
the world, * Aegina's true treasure and
Greece's great adornment, * and now for us in
Charlotte, * helper and Patron Saint.

Keep the sacred places that bear your
name * under your protection, holy Father,
and free of harm. * Fulfill the petitions of
those who hold in honor * your memory and
pray you, * blessed Nektarios.

Join the Theotokos, all you arrays * of
angelic powers, honored Forerunner of the
Lord, * holy Twelve Apostles * and all the
Saints together, * and pray for our salvation,
and intercede for us.

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the
ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.
Lord, forgive our sins. Master, pardon our
transgressions. Holy One, visit and heal our
infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the
ages of ages. Amen.

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς,
ἀγιασθήτω τὸ ὄνομά σου. Ἐλθέτω ἡ
βασιλεία σου. Γενηθήτω τὸ θέλημά σου,
ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον
ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον. Καὶ
ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ
ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν. Καὶ μὴ
εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ρῦσαι
ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

ΙΕΡΕΥΣ

Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις
καὶ ἡ δόξα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ
Ἁγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς
αἰῶνας τῶν αἰώνων.

ΧΟΡΟΣ

Αμήν.

Ἦχος πλ. β'.

Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς·
πάσης γὰρ ἀπολογίας ἀποροῦντες, ταύτην
σοι τὴν ἰκεσίαν ὡς Δεσπότη, οἱ ἁμαρτωλοὶ
προσφέρομεν· Ἐλέησον ἡμᾶς.

Δόξα.

Κύριε ἐλέησον ἡμᾶς· ἐπὶ σοὶ γὰρ
πεποιθαμεν, μὴ ὀργισθῆς ἡμῖν σφόδρα,
μηδὲ μνησθῆς τῶν ἀνομιῶν ἡμῶν, ἀλλ'
ἐπίβλεψον καὶ νῦν ὡς εὐσπλαγχνος, καὶ
λύτρωσαι ἡμᾶς ἐκ τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν· σὺ
γὰρ εἶ Θεὸς ἡμῶν, καὶ ἡμεῖς λαός σου,
πάντες ἔργα χειρῶν σου, καὶ τὸ ὄνομά σου
ἐπικεκλήμεθα.

Καὶ νῦν. **Θεοτοκίον.**

Τῆς εὐσπλαγχνίας τὴν πύλην ἀνοιξον
ἡμῖν, εὐλογημένη Θεοτόκε· ἐλπίζοντες εἰς
σέ, μὴ ἀστοχήσωμεν· ῥυσθείημεν διὰ σοῦ
τῶν περιστάσεων· σὺ γὰρ εἶ ἡ σωτηρία, τοῦ
γένους τῶν Χριστιανῶν.

Our Father, who art in heaven, hallowed
be Thy name. Thy kingdom come, Thy will
be done, on earth as it is in heaven. Give us
this day our daily bread; and forgive us our
trespasses, as we forgive those who trespass
against us. And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power
and the glory, of the Father and of the Son
and of the Holy Spirit, now and forever and to
the ages of ages.

CHOIR

Amen.

Mode pl. 2.

Have mercy on us, Lord have mercy
on us. For with nothing to say in our own
defense, we sinners offer this supplication to
you our Master. Have mercy on us. [SD]

Glory.

Lord have mercy on us, for in You we
trust. Be not enraged with us greatly, nor
remember our iniquities. But look upon us
now, being compassionate, and deliver us
from our enemies. For You are our God, and
we Your people, all of us the work of Your
hands, and now we have invoked Your name.

[SD]

Both now. **Theotokion.**

Open the gate of compassion for us, O
blessed Theotokos. For hoping in you, let us
not fail in our aim. Through you may we be
delivered from adversities. For you are the
salvation of the Christian race. [SD]

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεός Σου, δεόμεθά Σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τοῦ διαφυλαχθῆναι τὴν ἁγίαν Ἐκκλησίαν καὶ τὴν πόλιν ταύτην, καὶ πᾶσαν πόλιν καὶ χώραν, ἀπὸ ὀργῆς, λοιμοῦ, λιμοῦ, σεισμοῦ, καταποντισμοῦ, πυρός, μαχαίρας, ἐπιδρομῆς ἀλλοφύλων, ἐμφυλίου πολέμου καὶ αἰφνιδίου θανάτου ὑπὲρ τοῦ ἴλεων, εὐμενῆ καὶ εὐδιάλλακτον γενέσθαι τὸν ἀγαθὸν καὶ φιλόανθρωπον Θεὸν ἡμῶν, τοῦ ἀποστρέψαι καὶ διασκεδάσαι πᾶσαν ὀργὴν καὶ νόσον τὴν καθ' ἡμῶν κινουμένην, καὶ ρύσασθαι ἡμᾶς ἐκ τῆς ἐπικειμένης δικαίας αὐτοῦ ἀπειλῆς, καὶ ἐλεῆσαι ἡμᾶς.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τοῦ εἰσακοῦσαι Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν φωνῆς τῆς δεήσεως ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν, καὶ ἐλεῆσαι ἡμᾶς.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

ΙΕΡΕΥΣ

Ἐπάκουσον ἡμῶν, ὁ Θεός, ὁ Σωτὴρ ἡμῶν, ἡ ἐλπίς πάντων τῶν περάτων τῆς γῆς καὶ τῶν ἐν θαλάσῃ μακρᾶν· καὶ ἴλεως, ἴλεως γενοῦ ἡμῖν, Δέσποτα, ἐπὶ ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν, καὶ ἐλέησον ἡμᾶς.

Ἐλεήμων γὰρ καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ Σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

(Ἀμήν.)

ΙΕΡΕΥΣ

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

PRIEST

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the protection of this holy church, this city and every city and land, from wrath, famine, pestilence, earthquake, flood, fire, sword, foreign invasions, civil strife, and accidental death. That our good and loving God may be merciful, gracious and favorable to us by turning and keeping from us all wrath and sickness, and deliver us from His just rebuke, and have mercy on us.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray that the Lord our God may hear the prayer of us sinners, and have mercy on us.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

PRIEST

Hear us, O God our Savior, the hope of all those who live everywhere on earth and those far out at sea or in the air. Be gracious toward our sins, Master, and have mercy on us.

For you are a merciful and loving God, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

PRIEST

Glory to You, our God. Glory to You.

Χριστός ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν,
ταῖς πρεσβείαις τῆς παναχράντου
καὶ παναμώμου ἀγίας αὐτοῦ Μητρός,
δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ,
προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων
Δυνάμεων Ἀσωμάτων, ἰκεσίαις τοῦ τιμίου,
ἐνδόξου, προφήτου, Προδρομοῦ καὶ
βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἀγίων ἐνδόξων
καὶ πανευφήμων Ἀποστόλων, τῶν ἀγίων
ἐνδόξων καὶ καλλινίκων μαρτύρων· τῶν
ὁσίων καὶ θεοφόρων Πατέρων ἡμῶν· τῶν
ἀγίων καὶ δικαίων Θεοπατόρων Ἰωακεὶμ
καὶ Ἄννης, τοῦ ἐν ἀγίοις Πατρὸς ἡμῶν
Νεκταρίου, Μητροπολίτου Πενταπόλεως,
τοῦ Θαυματουργοῦ, καὶ πάντων τῶν Ἁγίων,
ἐλεῆσαι καὶ σῶσαι ἡμᾶς, ὡς ἀγαθὸς καὶ
φιλόανθρωπος.

ΧΟΡΟΣ

Ἦχος β'. Ὅτε ἐκ τοῦ ξύλου.

Πάσιν ἀντιλήπτωρ καὶ φρουρός, καὶ
θερμὸς προστάτης καὶ σκέπη, γενοῦ
Νεκτάριε, τοῖς προσερχομένοις σοι, Πάτερ
ἐκ πίστεως, καὶ τα θεῖα σου λείψανα,
κατασπαζομένοις, ἂ Χριστός ἐδόξασε,
θαυμάτων χάρισι, λύων πειρασμῶν τας
οδύνας, καὶ εἰρήνην πάσι παρέχων, καὶ
πταισμάτων ἀνωθεν συγχώρησιν.

Δέσποινα πρόσδεξαι, τὰς δεήσεις τῶν
δούλων σου, καὶ λύτρωσαι ἡμᾶς, ἀπὸ πάσης
ἀνάγκης καὶ θλίψεως.

Τὴν παῖσαν ἐλπίδα μου, εἰς σὲ
ἀνατίθημι, Μήτηρ τοῦ Θεοῦ, φύλαξόν με
ὑπὸ τὴν σκέπην σου.

ΙΕΡΕΥΣ

Δι' εὐχῶν τῶν ἀγίων πατέρων ἡμῶν,
Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Θεός, ἐλέησον καὶ
σῶσον ἡμᾶς.

May Christ our true God, through
the intercessions of His all-pure and all-
immaculate holy Mother, the power of the
precious and life-giving Cross, the protection
of the honorable, bodiless powers of heaven,
the supplications of the honorable, glorious
prophet and forerunner John the Baptist, of
the holy, glorious, and praiseworthy apostles,
of the holy, glorious, and triumphant martyrs,
of our righteous and God-bearing fathers,
of the holy and righteous ancestors of God
Joachim and Anna, our father among the
saints Nektarios, Metropolitan of Pentapolis,
the Wonderworker, and of all the saints, have
mercy on us and save us, for He is good and
loves mankind.

CHOIR

Mode 2. Joseph took You down.

Be our mighty helper and defense, *
and the staunch defender and shelter, * O
Saint Nektarios, * for us all who come to you
with ardent faith in God, * and who lovingly
venerate * your all-holy relics, * which the
Lord has glorified with grace and miracles. *
Through them Christ relieves our afflictions;
* He forgives our sins and transgressions;
* from on high He blesses us with peace of
mind.

Lady, receive the supplications of your
servants, and rescue us from all necessity and
affliction.

O Mother of God, I have committed my
every hope wholly unto you. Keep me under
your shelter.

PRIEST

Through the prayers of our holy fathers,
Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us
[and save us].

(Αμήν.)

Δίστιχον.

Ἐλευθερίαν μοι παθῶν, Νεκτάριε, παράσχου
ἀγγελωνύμῳ σὺ τρόπῳ
σὴν βοήθειαν ζητούντι.

(Amen.)

Couplet.

*Nektarios, grant me freedom from passions,
for, angelic in name only, I seek your assistance.*